**Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen**

►**B**

# VERORDENING (EEG) Nr. 2177/92 VAN DE COMMISSIE

**van 30 juli 1992**

**houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren, Madeira en de Canarische eilanden met suiker en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2670/81**

(PB L 217 van 31.7.1992, blz. 71)

Gewijzigd bij:

| | | Publicatieblad | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr. | blz. | datum |
| ►**M1** | Verordening (EEG) nr. 821/93 van de Commissie van 5 april 1993 | L 85 | 16 | 6.4.1993 |
| ►**M2** | Verordening (EEG) nr. 1713/93 van de Commissie van 30 juni 1993 | L 159 | 94 | 1.7.1993 |
| ►**M3** | Verordening (EEG) nr. 1788/93 van de Commissie van 30 juni 1993 | L 163 | 14 | 6.7.1993 |
| ►**M4** | Verordening (EEG) nr. 2932/93 van de Commissie van 25 oktober 1993 | L 265 | 12 | 26.10.1993 |
| ►**M5** | Verordening (EG) nr. 1443/94 van de Commissie van 23 juni 1994 | L 157 | 4 | 24.6.1994 |

▼B

# VERORDENING (EEG) Nr. 2177/92 VAN DE COMMISSIE

**van 30 juli 1992**

**houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren, Madeira en de Canarische eilanden met suiker en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2670/81**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Azoren en Madeira (1), en met name op artikel 10,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Canarische eilanden (2), en met name op artikel 3, lid 4, en op artikel 7, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 (4), en met name op artikel 12,

Overwegende dat de gemeenschappelijke bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met bepaalde landbouwprodukten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1696/92 van de Commissie (5), en dat de gemeenschappelijke bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische eilanden met bepaalde landbouwprodukten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1695/92 van de Commissie (6);

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 9291 (8), uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld betreffende, met name, invoercertificaten; dat bij Verordening (EEG) nr. 2630/81 van de Commissie (9), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1170/92 (10), ter zake bijzondere bepalingen voor de sector suiker zijn vastgesteld; dat deze gemeenschappelijke en bijzondere bepalingen van toepassing zijn op de invoer van suiker in het kader van de specifieke voorzieningsregelingen voor de betrokken gebieden;

Overwegende dat voor elk van de betrokken gebieden uitgaande van ramingen de hoeveelheid moet worden vastgesteld die in het kader van de voorzieningsregeling, soms ook bevoorradingsregeling genoemd, bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1600/92, respectievelijk artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1601/92, in het betrokken verkoopseizoen in aanmerking komt voor vrijstelling van de heffing bij invoer of voor steun van de Gemeenschap;

Overwegende dat, gelet op de in het kader van de vorenbedoelde voorzieningsregelingen aangehouden doelstellingen, moet worden voorgeschreven dat het bedrag van de door de Gemeenschap te verlenen steun gelijk moet zijn aan het bedrag van de restitutie bij uitvoer van suiker of suikerstroop naar de betrokken gebieden zonder dat naar gebied wordt gedifferentieerd;

Overwegende dat de specifieke voorzieningsregelingen voor de betrokken gebieden voornamelijk ten doel hebben te waarborgen dat in de behoeften van die gebieden wordt voorzien op voorwaarden die voor de eindgebruiker gelijkstaan met vrijstelling van de invoerrechten voor produkten van oorsprong uit derde landen; dat voor de voorziening met suiker uit de andere

(1) PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.
(2) PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.
(3) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
(4) PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
(5) PB nr. L 179 van 1. 7. 1992, blz. 6.
(6) PB nr. L 179 van 1. 7. 1992, blz. 1.
(7) PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.
(8) PB nr. L 11 van 16. 1. 1991, blz. 11.
(9) PB nr. L 258 van 11. 9. 1981, blz. 16.
(10) PB nr. L 122 van 7. 5. 1992, blz. 27.

▼B

gebieden van de Gemeenschap steun van de Gemeenschap wordt verleend; dat toepassing van de mogelijkheid om op grond van artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 61/92 (2), restituties te verlenen bij de produktie ten einde er met name voor te zorgen dat voor de verwerkende industrie in de Gemeenschap voorzieningsvoorwaarden die analoog zijn aan die op de wereldmarkt, in dit geval dan ook niet verantwoord is;

Overwegende dat, met het oog op een adequaat beheer van de voorzieningsregeling, een toereikende zekerheid moet worden vastgesteld alsmede passende voorwaarden voor het vrijgeven van die zekerheid;

Overwegende dat het, ten einde zo weinig mogelijk af te wijken van de bepalingen inzake de uitvoerrestituties voor suiker, verantwoord is voor te schrijven dat, indien de uitvoerrestituties worden aangepast omdat bij de overgang van het ene verkoopseizoen naar het andere de in ecu vastgestelde prijzen zijn gewijzigd, de steun voor produkten waarvoor de restitutie bij uitvoer naar derde landen wordt aangepast, dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat het aanbeveling verdient voor de omrekening van de steunbedragen in peseta of escudo de landbouwomrekeningskoers te hanteren die geldt op de dag waarop de aanvraag voor het steuncertificaat wordt ingediend, zodat het bedrag van de steun niet alleen in ecu maar ook in nationale valuta van tevoren kan worden vastgesteld;

Overwegende dat in het kader van de specifieke voorzieningsregeling voor de Canarische eilanden, als bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 met name is bepaald dat de bedoelde regeling zodanig ten uitvoer moet worden gelegd dat vooral rekening wordt gehouden met de traditionale handelsstromen met de rest van de Gemeenschap;

Overwegende dat er, wat leveringen van witte C-suiker en ruwe C-suiker in de zin van artikel 24, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 betreft, dergelijke handelsstromen bestaan; dat om het betrokken handelsverkeer met de Canarische eilanden, de Azoren en Madeira in stand te kunnen houden, in Verordening (EEG) nr. 2670/81 van de Commissie van 14 september 1981 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de produktie buiten de quota in de sector suiker (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3559/91 (4), moet worden gepreciseerd dat witte en ruwe C-suiker die ter uitvoering van de regeling inzake vrijstelling van de heffing bij invoer in de betrokken gebieden wordt binnengebracht, moet worden beschouwd als uitgevoerd naar derde landen in de zin van artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor de toepassing, in de suikersector, van de voorzieningsregeling bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1600/92, respectievelijk van Verordening (EEG) nr. 1601/92, worden de hoeveelheden suiker die in aanmerking komen voor de in de artikelen 2, 3 en 4 van onderhavige verordening bedoelde steun van de Gemeenschap of voor de in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1600/92, respectievelijk van Verordening (EEG) nr. 1601/92, bedoelde vrijstelling van de heffing bij invoer, voor het betrokken verkoopseizoen per gebied vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

2. Artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 is niet van toepassing op witte suiker, ruwe suiker en saccharosestroop die in aanmerking komt voor de in lid 1 bedoelde regeling inzake steun van de Gemeenschap of vrijstelling van de heffing bij invoer.

3. C-suiker als bedoeld in artikel 24, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 die overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2670/81 wordt uitgevoerd en met het oog op verbruik op de Canarische eilanden en op Madeira wordt binnengebracht in de vorm van

(1) PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
(2) PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.
(3) PB nr. L 262 van 16. 9. 1981, blz. 14.
(4) PB nr. L 336 van 7. 12. 1991, blz. 26.

▼B

witte suiker van GN-code 1701, en op de Azoren in de vorm van ruwe suiker van GN-code 1701 12 10, komt onder de in deze verordening bepaalde voorwaarden en voor maximaal de in de bijlage vastgestelde hoeveelheden in aanmerking voor de regeling inzake vrijstelling van de heffing bij invoer.

4. De in de bijlage vastgestelde hoeveelheden kunnen in de loop van het verkoopseizoen worden verlaagd of verhoogd al naar gelang van met name de ontwikkeling van het verbruik en de voorraden.

*Artikel 2*

1. In het kader van de quota in de zin van artikel 24, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geproduceerde witte suiker van communautaire oorsprong, die met het oog op verbruik naar Madeira en de Canarische eilanden wordt verzonden komt, indien daartoe overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1600/92, respectievelijk van Verordening (EEG) nr. 1601/92, een aanvraag wordt ingediend, in aanmerking voor de in lid 2 bedoelde steun voor de voorziening.

▼M4

Voor verzending naar Madeira, als bedoeld in de eerste alinea, komt evenwel, onder dezelfde voorwaarden, ook witte suiker in aanmerking die zich in andere regio's van de Gemeenschap in het vrije verkeer bevindt.

▼B

2. Het op de dag van indiening van de aanvraag geldende bedrag van de steun voor de voorziening per 100 kilogram witte suiker is gelijk aan het recentste maximumbedrag van de uitvoerrestitutie voor witte suiker dat is vastgesteld in het kader van de permanente inschrijving voor de uitvoer van witte suiker. Ingeval twee permanente inschrijvingen gelijktijdig worden gehouden, moet het maximumbedrag dat in laatste instantie is vastgesteld in het kader van de permanente inschrijving voor uitvoer voor het volgende verkoopseizoen worden aangehouden.

*Artikel 3*

1. In het kader van de quota in de zin van artikel 24, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geproduceerde ruwe suiker van communautaire oorsprong van GN-code ex 1701 12 10 die voor raffinage en verbruik naar de Azoren wordt verzonden komt, indien daartoe overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 een aanvraag wordt ingediend, in aanmerking voor de in lid 2 bedoelde steun voor de voorziening.

2. Het op de dag van indiening van de aanvraag geldende bedrag van de steun voor de voorziening per 100 kilogram ruwe suiker is gelijk aan 92 % van het in artikel 2, lid 2, bedoelde maximumbedrag.

3. Indien het rendement van de verzonden ruwe suiker meer of minder bedraagt dan 92 %, wordt het bedrag van de steun aangepast volgens het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad ([1]).

*Artikel 4*

1. In het kader van de quota in de zin van artikel 24, lid 1 bis, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geproduceerde saccharosestroop van de GN-codes 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71 en *17029090*, die naar Madeira en de Canarische eilanden wordt verzonden komt, indien daartoe overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1600/92, respectievelijk van Verordening (EEG) nr. 1601/92, een aanvraag wordt ingediend, in aanmerking voor de in lid 2 bedoelde steun voor de voorziening.

2. Het op de dag van de indiening van de aanvraag geldende bedrag van de steun voor de voorziening per 100 kilogram netto en per percent saccharosegehalte van de betrokken stroop, is gelijk aan een honderdste van het in artikel 2, lid 2, bedoelde maximumbedrag.

*Artikel 5*

1. De zekerheid voor het steuncertificaat wordt vastgesteld op 4,5 ecu per 100 kilogram suiker, uitgedrukt in witsuikerwaarde.

([1]) PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

▼B

2. Behoudens overmacht, wordt de zekerheid vrijgegeven:

a) volledig, wanneer binnen de vastgestelde termijn het bewijs wordt geleverd dat ten minste 95 % van de in het certificaat aangegeven hoeveelheid is gebruikt;

b) voor de hoeveelheid waarvoor de bevoegde instantie geen gevolg heeft gegeven aan de aanvraag, wanneer artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1695/92, respectievelijk van Verordening (EEG) nr. 1696/92, wordt toegepast.

De zekerheid of het gedeelte van de zekerheid die, respectievelijk dat, niet wordt vrijgegeven, wordt verbeurd.

3. In geval van overmacht stellen de bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staat de maatregelen vast die zij nodig achten in verband met de door de belanghebbende aangevoerde omstandigheden.

4. De geldigheidsduur van het steuncertificaat gaat in op de datum van effectieve afgifte en loopt af aan het einde van de vijfde maand na die datum, maar uiterlijk op 30 juni volgende op de datum van effectieve afgifte. Indien de effectieve afgifte evenwel in juni plaatsvindt, loopt de geldigheidsduur af aan het einde van de vijfde daaropvolgende maand.

*Artikel 6*

Wanneer ter uitvoering van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 766/68 de uitvoerrestitutie voor witte suiker of ruwe suiker in ongewijzigde staat of voor saccharosestroop als bedoeld in artikel 4, lid 1, wordt aangepast, wordt de steun voor de voorziening in dezelfde mate aangepast als de restitutie bij uitvoer van het betrokken produkt naar derde landen.

*Artikel 7*

Wanneer een van de produkten die in aanmerking komen voor steun voor de voorziening wordt verzonden van Continentaal Spanje naar de Canarische eilanden, Madeira of de Azoren, wordt de bedoelde steun verhoogd met het voor dat produkt geldende compenserend bedrag toetreding als laatstelijk vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 581/86 van de Commissie [1].

▼M2

---

▼B

*Artikel 9*

Aan artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2670/81 wordt het volgende lid 1 bis toegevoegd:

„1 bis. Onverminderd het bepaalde in lid 1, onder a), b) en d), wordt C-suiker die in het kader van de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1600/92, respectievelijk van Verordening (EEG) nr. 1601/92, bedoelde regeling inzake de vrijstelling van de heffing bij invoer, in de vorm van witte suiker van GN-code 1701 op de Canarische eilanden en Madeira, of in de vorm van ruwe suiker van GN-code 1701 12 10 op de Azoren wordt binnengebracht, beschouwd, met het oog op de toepassing van genoemde regeling, als uitgevoerd naar derde landen in de zin van artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 en als van oorsprong uit genoemde derde landen.”.

*Artikel 10*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

---

[1] PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 27.

▼**M5**

*BIJLAGE*

**In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2177/92 bedoelde hoeveelheden suiker voor het verkoopseizoen 1994/1995, uitgedrukt in ton witte suiker**

| Gebied | Hoeveelheid |
|---|---|
| Azoren | 6 000 |
| Madeira | 10 000 |
| Canarische eilanden | 60 000 |